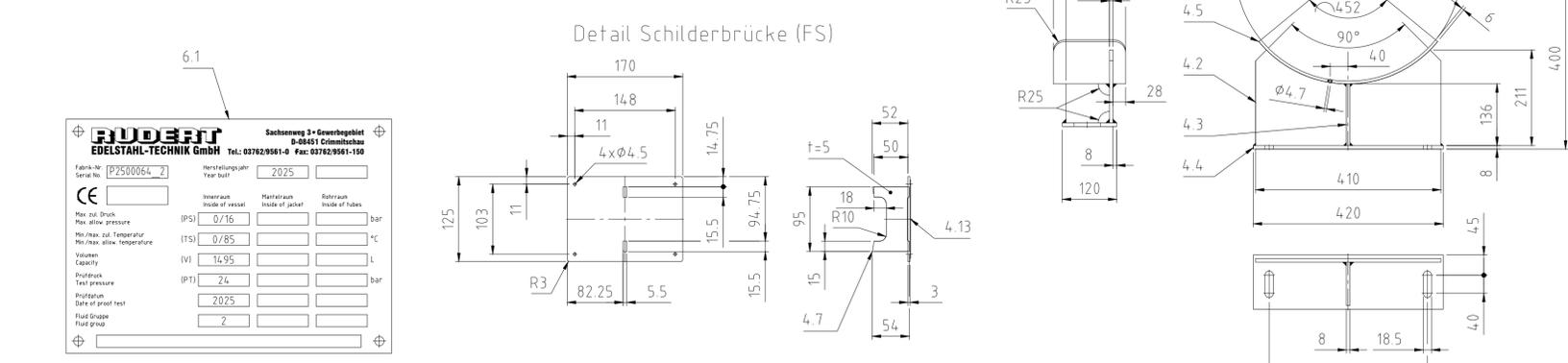
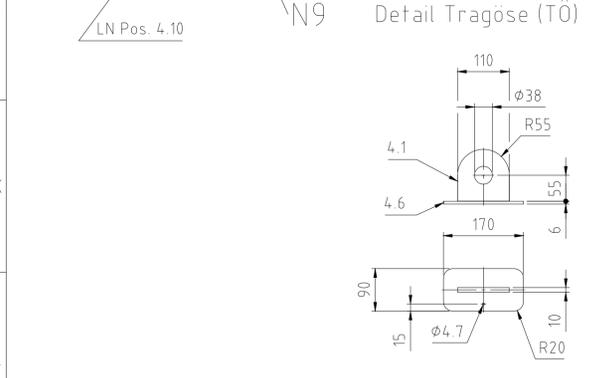
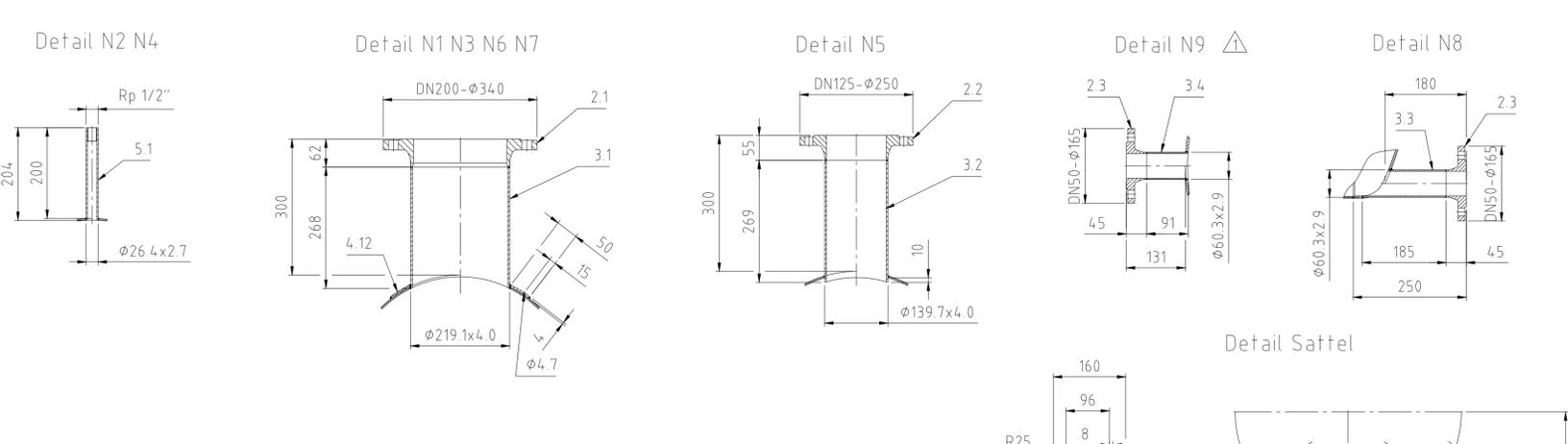
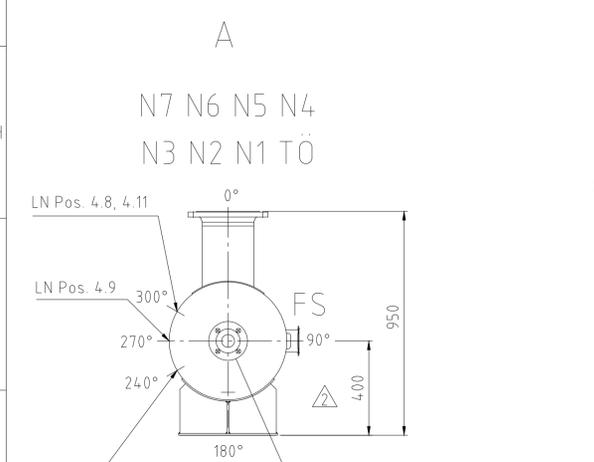


| SCHWEISSVORSCHRIFT / WELDING SPECIFICATION         |          |                                      |                 |                    |                 |
|--|----------|--------------------------------------|-----------------|--------------------|-----------------|
| zu verschweißende Werkstoffe / fusion of materials |          | Schweißverfahren / welding procedure |                 |                    |                 |
| Material   | Material | WIG / GTAW                           | E / SMAW        | FD / FCAW          | PLASMA / PAW    |
| 1.4571   | 1.4307   | W 19 12 3 L(Si)                      | E 19 12 3 L R32 | T 19 12 3 L RM 213 | G 19 12 3 L(Si) |
| 1.4307   | 1.4307   | W 19 12 3 L(Si)                      |                 |                    |                 |

| TECHNISCHE DATEN / TECHNICAL DATA   |   |                                    |                               |                    |
|---|---|------------------------------------|-------------------------------|--------------------|
|   | Innenraum / Inside of vessel  | Mantelraum / Inside of jacket      | Rohrraum / Inside of tubes    | Raum IV / room IV  |
| Medium / Fluid  | Warmwasser  |                                    |                               |                    |
| Nennvolumen / nominal volume  | l   | 1495                               |                               |                    |
| Fluidklasse DGR 2014/68/EU, Art. 13 / Fluidgroup PED 2014/68/EU, Art. 13  | 2   |                                    |                               |                    |
| Kategorie DGR 2014/68/EU, Anhang II / Category PED 2014/68/EU, App. II  | I   |                                    |                               |                    |
| Modul DGR 2014/68/EU, Anhang III / Module PED 2014/68/EU, App. III  | A   |                                    |                               |                    |
| max. zulässiger Betriebsüberdruck / max. all. Working Pressure Gauge  | bar   | 0/16                               |                               |                    |
| min./max. zul. Betriebstemperatur / min./max. allowable Working Temp.   | °C  | 0/85                               |                               |                    |
| Prüfüberdruck / Test Pressure Gauge   | bar   | 24                                 |                               |                    |
| Prüftemperatur / Test Temperature   | °C  | 20                                 |                               |                    |
| Prüfmedium / Test Fluid   | Wasser  |                                    |                               |                    |
| Berechnungsüberdruck / Design Pressure Gauge  | bar   | 16                                 |                               |                    |
| Berechnungstemperatur / Design Temperature  | °C  | 85                                 |                               |                    |
| Werkstoff / material  | 1.4307/1.4571   |                                    |                               |                    |
| Schweißfaktor / join efficiency   |   | 0,85                               |                               |                    |
| Oberfläche / surface  | µm  | -                                  |                               |                    |
| Apparat komplett gebeizt und passiviert / apparatus completely pickled and passivated   |   |                                    |                               |                    |
| Wärmetauscherfläche / heat exchanger surface  | m²  | -                                  |                               |                    |
| Leergewicht / Unloaded weight   | kg  | ca 547                             |                               |                    |
| Toleranzen / Tolerances   | DIN 28005   |                                    |                               |                    |
| Ausführungs-Vorschrift / Design-Code  | AD 2000   |                                    |                               |                    |
| Lastwechsel / Druckschwankungsbreite / load cycles / pressure fluctuation range   | 1000 Vollastwechsel gem. AD 2000 / 1000 full load cycles acc. AD 2000 |                                    |                               |                    |
| Entwurfsprüfung / Design-Examination  | Kunde / Hersteller  |                                    |                               |                    |
| Abnahme / Acceptance  | Hersteller  |                                    |                               |                    |
| Herstelljahr / Year of Manufacture  | 2025  |                                    |                               |                    |
| Prüfungen (von allen Prüfungen Protokolle mit Bewertungen ausstellen) / Tests (Test reports incl. appraisals required in all cases) |   |                                    |                               |                    |
| Durchstrahlung % / Radiographic %   | Ultraschall % / Ultrasonic %  | Farbbringung % / Dye Penetration % | Dichtheitsprüfung / Leak Test | Sonstiges / Others |
| AD 2000 - HP 0 / PG 6   | -   | AD 2000 - HP 0 / PG 6              | -                             | -                  |



| Detail Sattel    |                          |        |    |                 |                      |                     |                          |            |    |
|------------------|--------------------------|--------|----|-----------------|----------------------|---------------------|--------------------------|------------|----|
| FS               | Fabrik Schild            |        |    |                 |                      |                     |                          | 90°        |    |
| TÖ               | Tragöse                  |        |    |                 |                      |                     |                          |            | 0° |
| N9               | Flanschanschluss         | 50     | 16 | EN1092-1/11     | B1                   |                     |                          | φ60.3x2.9  |    |
| N8               | Flanschanschluss         | 50     | 16 | EN1092-1/11     | B1                   |                     |                          | φ60.3x2.9  |    |
| N7               | Flanschanschluss         | 200    | 16 | EN1092-1/11     | B1                   | 0°                  |                          | φ219.1x4.0 |    |
| N6               | Flanschanschluss         | 200    | 16 | EN1092-1/11     | B1                   | 0°                  |                          | φ219.1x4.0 |    |
| N5               | Flanschanschluss         | 125    | 16 | EN1092-1/11     | B1                   | 0°                  |                          | φ219.7x4.0 |    |
| N4               | Muffenanschluss          | Rp1/2" |    | DIN 10241       |                      | 0°                  |                          | φ26.4      |    |
| N3               | Flanschanschluss         | 200    | 16 | EN1092-1/11     | B1                   | 0°                  |                          | φ219.1x4.0 |    |
| N2               | Muffenanschluss          | Rp1/2" |    | DIN 10241       |                      | 0°                  |                          | φ26.4      |    |
| N1               | Flanschanschluss         | 200    | 16 | EN1092-1/11     | B1                   | 0°                  |                          | φ219.1x4.0 |    |
| Stützen / Nozzle | Benennung / Denomination | DN     | PN | Norm / Standard | Dichtfläche / Facing | Position / Position | Roßabmessung / Dimension |            |    |

**RUDERT EDLSTAHL-TECHNIK GmbH**  
 Sachseweg 3 • Gewerbegebiet  
 D-08451 Crimmitschau  
 Tel.: 03762/9561-0 Fax: 03762/9561-100

|   |            |                               |      |
|---|------------|-------------------------------|------|
| Fabrik-Nr. / Serial No.                                       | P2500064_2 | Herstelljahr / Year built     | 2025 |
| Max. zul. Druck / Max. allow. pressure (PSI)                  | 0/16       | Mantelraum / Inside of jacket |      |
| Min./max. zul. Temperatur / Min./max. allow. temperature (tS) | 0/85       | Rohrraum / Inside of tubes    |      |
| Volumen / Capacity (l)  | 1495       |                               |      |
| Prüfdruck / Test pressure (IP)                                | 24         |                               |      |
| Prüfdatum / Date of proof test                                | 2025       |                               |      |
| Stützen / Fluid group   | 2          |                               |      |